

FUJINON LENS

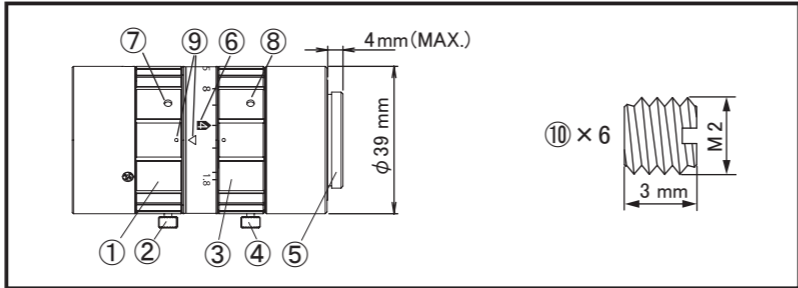
C-MOUNT FIXED FOCAL LENS

CF8ZA-1S*1 CF25ZA-1S*2

CF12ZA-1S*1 CF35ZA-1S*2

CF16ZA-1S*1 CF50ZA-1S*2

*1：メタカ ㉑ предоставлена/Índice ㉑ proporcionado/ 用指标㉑
*2：メタカ ㉑ не предоставлена/Índice ㉑ no proporcionado/ 无标记㉑



	РУССКИЙ	ESPAÑOL	中文
①	Кольцо фокусировки	Anillo de enfoque	聚焦环
②	Кнопка затяжки фокуса	Tornillo de bloqueo del enfoque	聚焦锁定旋钮
③	Кольцо ирисовой диафрагмы	Anillo del iris	光圈环
④	Кнопка затяжки ирисовой диафрагмы	Tornillo de bloqueo del iris	光圈锁定旋钮
⑤	С-крепление	Montura C	C 接口
⑥	Метка оптимального отверстия	Índice de apertura óptima	最佳光圈标记
⑦	Отверстия для винтов затяжки фокуса (3)	Agujeros roscados para pernos de bloqueo del enfoque (3)	聚焦锁定螺丝孔 (3 处)
⑧	Отверстия для винтов затяжки ирисовой диафрагмы	Agujeros roscados para pernos de bloqueo del iris	光圈锁定螺丝孔
⑨	Метка рабочего расстояния (50 см)	Índice de distancia de trabajo (50 cm)	工作距离标记 (50 cm)
⑩	Винты затяжки (прилагаются)	Pernos de bloqueo (incluidos)	锁定螺丝 (附件)

Примечание. Форма объективов в незначительной степени варьируется в зависимости от типа модели. Nota. La forma de la lente difiere ligeramente en función del modelo. /注：不同型号镜头形状会稍有不同。

РУССКИЙ

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Знак **△** ОПАСНО предупреждает о возможных смертельном исходе или серьезной травме в случае неправильного обращения, а знак **△** ОСТОРОЖНО предупреждает о возможных травмах или значительном повреждении в случае неправильного обращения.

- △** ОПАСНО
 - Не смотрите через объектив на какие бы то ни было сильные источники света, например солнце. Возможно травмирование глаз.
- △** ОСТОРОЖНО
 - Не оставляйте и не храните объектив под прямыми солнечными лучами. Объектив может сконцентрировать свет на расположенном рядом объекте, что станет причиной возгорания.
 - Do not disassemble or modify this lens without permission. It may impair the functions of the product.

УСТАНОВКА ОБЪЕКТИВА

Прижмите резьбовую часть объектива к резьбовой части камеры и медленно вращайте объектив по часовой стрелке, чтобы вкрутить объектив в камеру.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИРИСОВОЙ ДИАФРАГМЫ

- Ослабьте кнопку затяжки ирисовой диафрагмы.
- Вращайте кольцо ирисовой диафрагмы, чтобы настроить яркость изображения. Для получения максимального разрешения совместите указатель метки на кольце ирисовой диафрагмы с положением оранжевой метки F4 на тубусе объектива.
- Крепко затяните кнопку затяжки или прилагаемые винты затяжки ирисовой диафрагмы, пока они не будут полностью вставлены прямо в отверстия для винтов. (См. рис. 1.: Рекомендуемый момент затяжки: 3.0 Ncm)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФОКУСА

- Ослабьте кнопку затяжки фокуса.
- Вращайте кольцо фокусировки, чтобы установить фокус.
- Крепко затяните кнопку затяжки или прилагаемые винты затяжки фокуса, пока они не будут полностью вставлены прямо в отверстия для винтов. (См. рис. 1.: Рекомендуемый момент затяжки: 3.0 Ncm)

- ※ 1 Используйте прилагаемые кнопки затяжки (2) и винты затяжки (6), чтобы затянуть настройки.
- ※ 2 Крепко затяните винты затяжки, пока головки винтов не будут полностью вставлены в отверстия для винтов. (Рекомендуемый момент затяжки: 3.0 Ncm)
Если затянуть винты недостаточно крепко, фокус или ирисовая диафрагма могут начать смещаться.
- ※ 3 Хотя Вы можете использовать кнопку затяжки и винты затяжки во всех трех отверстиях под винты, нет необходимости использовать сразу все три. Храните неиспользуемые кнопки и винты в надежном месте.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 使用说明书
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

E S P A Ñ O L

PARA UN USO SEGURO

- El símbolo **△** ADVERTENCIA indica peligro de daños personales graves o incluso la muerte en caso de uso inapropiado y el símbolo **△** PRECAUCIÓN indica peligro de daños personales o daños materiales importantes en caso de uso inapropiado.
- △** ADVERTENCIA · No mire directamente a ningún tipo de fuente de luz potente a través de la lente, como por ejemplo el sol. Podría sufrir daños en la vista.
- △** PRECAUCIÓN · No deje ni guarde la lente bajo la luz directa del sol. La lente podría concentrar la luz sobre un objeto y provocar un incendio.
- No desmonte ni manipule esta lente sin permiso, ya que podría dañar la funcionalidad del producto.

INSTALACIÓN DE LALENTE

Presione la sección roscada de la montura de la lente contra la sección roscada de la montura de la cámara, gire lentamente la lente en sentido horario y enrosque la montura de la lente para instalarla en la cámara.

OPERACIÓN DEL IRIS

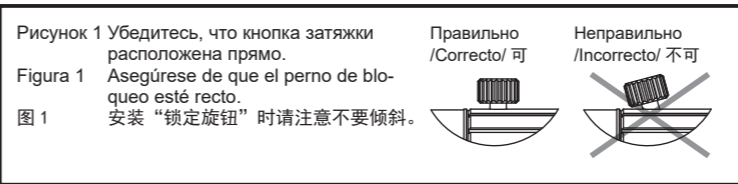
- Afloje el tornillo de bloqueo del iris.
- Gire el anillo del iris para ajustar el brillo de la imagen. Para obtener la máxima resolución, alinee el punto del índice situado en el anillo del iris con la posición del índice F4 naranja situado en el cañón del objetivo.
- Apriete firmemente el tornillo de bloqueo del iris o los pernos de bloqueo suministrados hasta que estén completamente insertados y rectos en los agujeros roscados. (Ver figura 1, Par de apriete recomendado: 3.0 Ncm)

OPERACIÓN DEL ENFOQUE

- Afloje el tornillo de bloqueo del enfoque.
- Gire el anillo del enfoque para ajustar el enfoque.
- Apriete firmemente el tornillo de bloqueo del enfoque o los pernos de bloqueo suministrados hasta que estén completamente insertados y rectos en los agujeros roscados. (Ver figura 1, Par de apriete recomendado: 3.0 Ncm)

- ※ 1 Utilice los tornillos de bloqueo (2) y los pernos de bloqueo (6) suministrados para bloquear los ajustes.
- ※ 2 Apriete firmemente los pernos de bloqueo hasta que las cabezas de los pernos estén completamente insertadas en los agujeros roscados. (Par de apriete recomendado: 3.0 Ncm)
Si los pernos no se aprietan firmemente, es posible que el enfoque o el iris se desplacen.
- ※ 3 Aunque puede utilizar el tornillo de bloqueo y los pernos de bloqueo en los tres agujeros roscados, no es necesario utilizarlos todos. Guarde los tornillos y los pernos no utilizados en un lugar seguro.

Nota: Si la distancia focal de brida ha cambiado, quizá resulte difícil ajustar el enfoque. En ese caso, utilice el índice de distancia de trabajo ⑨ para confirmar la distancia focal de brida y evitar que cambie. Para obtener información más detallada, vaya al sitio de información técnica de Fujifilm (URL siguiente).



Примечание: Если произошло изменение рабочего отрезка камеры, возможны затруднения при установке фокуса. В этом случае используйте метку рабочего расстояния ⑨, чтобы проверить рабочий отрезок и не допустить дальнейшего изменения рабочего отрезка. Для получения дальнейшей информации, пожалуйста, посетите сайт технической информации Fujifilm (URL ниже).

MEMO

ХАРАКТЕРИСТИКИ / ESPECIFICACIONES / 规格

РУССКИЙ	ESPAÑOL	中文	CF8ZA-1S	CF12ZA-1S	CF16ZA-1S	CF25ZA-1S	CF35ZA-1S	CF50ZA-1S
Предназначение	Aplicación	用途				1.2" Color Camera		
Фокусное расстояние	Distancia focal	焦距	8 mm	12mm	16mm	25mm	35mm	50mm
Максимальное относительное отверстие	Apertura relativa máxima	最大相对孔径			1 : 1.8			1 : 2.4
Диапазон ирисовой диафрагмы	Alcance del iris	光圈范围			F1.8 – F16			F2.4 – F16
Диапазон фокусировки	Alcance del enfoque	对焦范围			∞ – 0.1 m			∞ – 0.2 m
Угол поля зрения (по горизонтали)	Ángulo de campo (horizontal)	视角 (水平)	92.2°	67.9°	51.4°	36.0°	25.2°	18.2°
Угол поля зрения (по вертикали)	Ángulo de campo (vertical)	视角 (垂直)	73.0°	52.1°	39.4°	27.2°	19.0°	13.7°
Использование ирисовой диафрагмы	Operación del iris	光圈操作						Manual
Использование фокуса	Operación del enfoque	聚焦操作						Manual
Тип крепления	Montura	接口						C-Mount
Размер винта для фильтра	Tamaño del tornillo de filtro	滤光镜螺丝尺寸	M52 × 0.75 mm					M37.5 × 0.5 mm
Размеры	Dimensiones	外径尺寸	φ 54 mm × 67.0 mm	φ 39 mm × 67.6 mm		φ 39 mm × 67.3 mm		φ 39 mm × 68.0 mm
Рабочая температура	Temperatura de servicio	使用温度				-10°C – +50°C		
Масса	Peso	重量		180 g		170 g	165 g	155 g

中 文

为安全使用本产品

- △**警告标识, 表示误操作可能使人致死或受伤；
△注意标识, 表示误操作可能使人负伤或损坏物品。
△警告 · 切勿通过镜头目视太阳等任何强光源, 以免伤害眼睛。
△注意 · 请勿将镜头保管于阳光直射处, 以免因镜头聚集光线而引起火灾。
· 切勿擅自拆卸或改动本镜头。否则可能损坏产品的功能。

镜头的安装

对准镜头接口和摄像机接口的螺丝孔, 按顺时针方向旋转后稳固拧紧。

光圈操作

- 松开光圈锁定旋钮。
- 转动光圈环调节图像的亮度。将光圈环的标记点对准镜头镜筒的橙色 F4 标记位置, 即可获得最高分辨率。
- 用光圈锁定旋钮或附带的锁定螺丝笔直牢固拧紧到底。(参考图 1、推荐拧紧扭矩: 3.0 Ncm)

聚焦操作

- 松开聚焦锁定旋钮。
 - 转动镜头聚焦环。
 - 用聚焦锁定旋钮或附带的锁定螺丝笔直牢固拧紧到底。(参考图 1、推荐拧紧扭矩: 3.0 Ncm)
- ※ 1 请用附带的锁定旋钮 (2 个) 和锁定螺丝 (6 个) 进行锁定。
 - ※ 2 请牢固拧紧锁定螺丝, 直到螺丝头进到螺丝孔的底部。(推荐拧紧扭矩: 3.0 Ncm)
如果不牢固拧紧, 则使用期间可能会发生聚焦或光圈偏移。
 - ※ 3 可将锁定旋钮和锁定螺丝安装在所有三处螺丝孔中, 但没有必要使用所有螺丝孔。请妥善保管不使用的旋钮或螺丝。
- 注. 如果摄像机的后焦距发生偏移, 则有可能难以实现聚焦。可以利用工作距离标记⑨进行后焦距的确认并采取解决后焦距偏移的对策。有关详情, 请参阅本公司有用信息网站 (URL 如下)。

■产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
本体						
⑩	外壳 (金属部件)	×	○	○	○	○
	外壳 (树脂部件)	○	○	○	○	○
	电缆部件	×	○	○	○	○
	光学部件	×	○	○	○	○
基板部件	×	○	○	○	○	
备注	本表格依据SJ/T11364的规定编制 ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 规定的限量要求以下。 ×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 规定的限量要求。					
⑩	10图形含义: 此标识是适用于在中国境内销售的电子信息产品的环保使用期限。此产品使用者只要遵守安全和使用上的注意事项, 从生产之日起的十年期间不会对环境污染, 也不会对人身和财产造成重大影响。此年限是根据安全使用期限的相关法律得出的。					

Подробные технические данные и изображения внешнего вида можно скачать с веб-сайта Fujifilm. Puede descargar especificaciones detalladas y diagramas de apariencia del sitio web de Fujifilm. 可以从本公司的主页下载详细的规格和外观图。

<ENGLISH SITE>
URL: <https://fm.fujifilm.jp/form/pub/cctvlens/download-e/>

Сайт технической информации Fujifilm
Sitio web de información útil de Fujifilm

<ENGLISH SITE>
URL: <http://mvlens.fujifilm.com/en/useful/>

富士胶片有用信息网站

<CHINESE SITE>
URL: <http://mvlens.fujifilm.com/cn/useful/>

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation

7-3, Akasaka 9-Chome, Minato-ku, Tokyo 107-0052, Japan
<http://www.fujifilm.com/>

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без уведомления. El diseño y las especificaciones están sujetos a posibles cambios sin previo aviso. 产品规格及设计可能在未经通告情况下变更。